



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель  
Manufacturer

*Japan Radio Co., Ltd.*

Адрес

*Nittochi Nishi-Shinjuku Bldg., 10-1, Nishi-Shinjuku  
6-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, 160-8328, JAPAN*

Address

Изделие\*  
Product\*

*Судовая радиолокационная станция (РЛС), тип "JMA-5200MkII Series"  
(JMA-5212-4/6; JMA-5212-4HS/6HS; JMA-5222-7/9)*

*Shipborne Radar Equipment, type "JMA-5200MkII Series"  
(JMA-5212-4/6; JMA-5212-4HS/6HS; JMA-5222-7/9)*

Код номенклатуры  
Code of nomenclature

**05140210МК**

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

*Судовая радиолокационная станция, тип "JMA-5200MkII Series", соответствует требованиям Резолюций ИМО А.694(17), MSC.191(79), MSC.192(79).*

*Shipborne Radar Equipment, type "JMA-5200MkII Series", meets the requirements of IMO Resolutions A.694(17), MSC.191(79), MSC.192(79).*

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **23.06.2013**  
This Type Approval Certificate is valid until

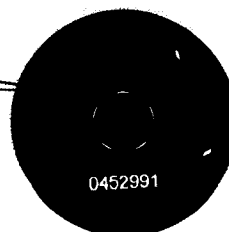
Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи **23.06.2008**  
Date of issue

№ **08.01807.011**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



**В.И.Евенко / V. Evenko**

( фамилия, инициалы )  
name

\*Дополнительную информацию смотри на обороте.  
Additional information see overleaf.

Технические данные  
Technical data

*Рабочая частота (длина волны) / Frequency of operation (Frequency Band):*  
- 9410 МГц / MHz  $\pm$  30 МГц / MHz (3 см / X-band) - JMA-5212-4/6; JMA-5212-4HS/6HS; JMA-5222-7/9.

*Излучаемая мощность / Peak Power:* - 10 кВт / kW - JMA-5212-4/6; JMA-5312-4HS/6HS;  
- 25 кВт / kW - JMA-5222-7/9.

*Эффективный диаметр экрана диаметра (мм) / Effective diameter of display (mm):* 180.  
*Тип индикатора / Type of Display:* цветной жидкокристаллический дисплей / color LCD.

*Версия программного обеспечения / Software version:* -Version 02.00 - (Radar Processor - NDC-1460);  
-Version 01.00 - (Transceiver - MTR).

*Источник питания:* - постоянный ток - 24 В (+30%, -10%);  
- переменный ток - 100-115 или 220-240 В  $\pm$ 10%, 50/60 Гц  $\pm$ 5% - с блоком питания NBA-5111.  
*Power Source:* - DC - 24 V (+30%, -10%);  
- AC - 100 - 115 or 220 - 240 V  $\pm$  10%, 50 / 60 Hz  $\pm$  5% - with Rectifier Unit NBA-5111.

*Диапазон рабочих температур:* -15°C - +55°C - для блоков, устанавливаемых во внутренних помещениях судна;  
-25°C - +70°C - для блоков, устанавливаемых на открытой палубе.  
*Temperature Range:* -15°C - +55°C - for protected units; -25°C - +70°C - for exposed units.

*Судовая радиолокационная станция, тип "JMA-5200MkII Series", состоит из блоков, перечисленных в Приложении 1 к настоящему Свидетельству о типовом одобрении.*  
*Shipborne Radar Equipment, type "JMA-5200MkII Series", consists of units which are listed in the Annex 1 to this Type Approval Certificate.*

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

*Техническая документация одобрена Главным управлением  
Российского морского регистра судоходства (Исх. No. 011-6.5МК4-18087 от 11.06.2008 г.).*

*The technical documentation is approved by the Head Office  
of the Russian Maritime Register of Shipping (Ref. No. 011-6.5МК4-18087 от 11.06.2008).*

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 08.01729.011 от 16.06.2008  
Report No. \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_

Область применения и ограничения  
Application and limitations

*Судовая радиолокационная станция, тип "JMA-5200MkII Series", предназначена к установке на суда валовой вместимостью менее 500 для использования в качестве навигационного оборудования, обеспечивающего безопасность судоходства и предотвращение столкновений.*

*Shipborne Radar Equipment, type "JMA-5200MkII Series", is intended for installation onboard ships below 500 gross tonnage for use as a navigational equipment providing the safety of navigation and collision avoidance.*

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

*Серийные образцы судовой радиолокационной станции, тип "JMA-5200MkII Series", должны поставляться со Свидетельствами Российского морского регистра судоходства (ф. 6.5.31).*  
*Serial specimens of Shipborne Radar Equipment, type "JMA-5200MkII Series", should be delivered with the Certificates of the Russian Maritime Register of Shipping (f. 6.5.31).*

# Приложение 1

к Свидетельству о типовом одобрении № 08.01807.011 от 23.06.2008 г.

## Annex 1

to Type Approval Certificate No. 08.01807.011 of 23.06.2008

**Судовая РЛС, тип "JMA-5200MkII Series", состоит из следующих блоков:**  
**Shipborne Radar Equipment, type "JMA-5200MkII Series", consists of the following units:**

### Базовые блоки / Standard Units

No	Наименование блока Name of Unit	Тип блока Type Name	Кол-во Quantity	Примечания Remarks
1	Scanner unit / transceiver (for JMA-5212-4/6)	NKE-2103-4 NKE-2103-6	1	4: 4 feet antenna; 6: 6 feet antenna;
2	Scanner unit / transceiver (for JMA-5212-4HS)	NKE-2103-4HS	1	4: 4 feet antenna; HS: High Speed Type
3	Scanner unit / transceiver (for JMA-5212-6HS)	NKE-2103-6HS	1	6: 6 feet antenna; HS: High Speed Type
4	Scanner unit / transceiver (for JMA-5222-7/9)	NKE-2254-7 NKE-2254-9	1	7: 7 feet antenna; 9: 9 feet antenna;
5	Radar Electronics Unit	NDC-1460	1	
6	Keyboard Unit	NCE-7699A	1	
7	AIS Processor Unit	NQA-2155	1	
8	Target Tracking (TT) Processor Unit	NCA-877A	1	
9	15" Colour LCD Monitor Unit	NWZ-164	1	
10	NSK Unit (Gyro Syncro Interface)	NCT-4106A	1	
11	Performance monitor	NJU-85 (X-band)	1	

### Дополнительные блоки / Options Units

No	Наименование блока Name of Unit	Тип блока Type Name	Кол-во Quantity	Примечания Remarks
1	AC/DC Converter Unit	NBA-5111	1	

Российский морской регистр судоходства

Russian Maritime Register of Shipping



В.И.Евенко / V. Evenko